

POexil



Objets de l'exil / Objets en exil

projet d'exposition

Objectifs

Mettre en scène une exposition itinérante sur les objets de l'exil, objets doublement signifiants puisqu'ils constituent d'une part des éléments de cultures matérielles /maternelles marquant l'éloignement ou l'abandon de territoires réels, symboliques et affectifs (objets de l'exil) et qu'ils évoquent, d'autre part, les transformations que l'exil entraîne sur la valeur et le statut de ces objets (objets en exil).

Au travers d'espaces liés à une thématique, associant un objet et une mise en récit sur des supports multiformes (textes, musiques, images), il s'agit de mettre au jour les traces de l'exil, de procéder à une archéologie des mémoires de l'exil et en exil et d'en dégager la stratigraphie.

Le parcours muséographique devrait également inclure une compilation libre d'écrits et de récits des visiteurs. Une telle installation permettrait d'engager plus avant le public dans les questions, très actuelles et politiques, de l'exil comme interrogation sur l'immigration, l'intégration, l'assimilation, la citoyenneté, l'identité, l'appartenance.

Les institutions et pays hôtes de l'exposition auraient le choix entre :

- Monter l'exposition sous sa forme originale, construite à Montréal, mais enrichie d'un nouvel espace, celui de l'institution d'accueil,
- Reprendre la structure d'exposition et recréer ses contenus sur la base des thématiques initiales (voir *infra*).

L'exposition invite ainsi à reconsidérer les modes de présentation des identités en déplacement, fluctuantes et constamment modifiées. C'est dire que l'aléatoire se donne comme principe directeur et que l'exposition devient métaphore de l'exil dans ses dimensions d'imprédictibilité et de transformation. Si le point de départ de l'exposition est connu (Montréal), son parcours ultérieur ne dépend que des lieux et des équipes d'accueil prêts à la prendre en charge, sans aucune limitation temporelle et donc sans anticipation de sa durée.

Face à la mondialisation des mouvements migratoires, cette exposition à contenu variable se veut ainsi une tentative de muséographie globalisée.

Le catalogue prendra la forme d'un site web, progressivement enrichi au fur et à mesure des voyages et des métamorphoses de l'exposition.

Un film retracera en parallèle le parcours de l'exposition et l'ensemble des étapes de préparation et de réalisation en chaque lieu afin de restituer la dimension globale du projet, et les processus de ses mises en perspective.

Des publications complémentaires, éditées par les divers lieux d'accueil, des colloques ou autres manifestations pourront éventuellement accompagner l'exposition.

Principes muséographiques

L'exposition est bâtie sur les notions de déplacement, de basculements permanents entre le personnel et le collectif, la singularité (de l'exil, de l'histoire, du lieu) et la multiplicité des contextes (sociaux, politiques, mémoriels), la fragmentation et la recomposition, les ruptures effectives et les permanences recherchées.

Concrètement, cette approche se traduit par une élaboration en trois niveaux :

1/ La mise en vitrine d'un objet du quotidien, souvent dérisoire (icône, vêtement, gramophone, clef, cuillère, photographie, livre, lettre manuscrite, etc.), promu à une qualité nouvelle de symbole exilique.

2/ Un récit sur écran numérique ou sur tout autre support accompagne l'objet, en raconte l'expérience et en déploie la charge affective et le potentiel spéculatif. Le discours peut être écrit, oral, visuel, musical, homogène ou fragmenté et peut utiliser les matériaux les plus divers. Il est lié au thème majeur de chaque section mais utilise autant de sous-thèmes que nécessaire (voir *infra*).

3/ Un fonds sonore trame le parcours de l'exposition et est constitué par le mélange des atmosphères propres à chacune des dix sections.

L'exposition se divise en dix sections, correspondant aux dix thématiques présentées ci-dessous, dont chacune est réalisée librement et assumée par son concepteur. Le statut des responsables est extrêmement varié et dépend du lieu d'accueil. Chacune des thématiques sera signée par son réalisateur, quel que soit son milieu social ou professionnel d'origine.

Le cahier de charges de l'exposition se réduit à la liste des dix thématiques que chaque équipe d'accueil (les responsables de l'organisation et les responsables de chacune des dix sections thématiques) peut illustrer à sa guise et surtout avec les moyens dont elle dispose en son lieu.

Ainsi, le cadre d'accueil peut varier d'une simple salle de classe dans une école à un centre communautaire, d'une bibliothèque à un musée, d'une institution établie à un lieu alternatif.

Les dix sections thématiques

THÈME MAJEUR (niveau 2)	SOUS THÈMES (niveau 2)	OBJET (niveau 1)
Exil – corps	Gestuelle / attitudes / postures Vêtements Nourritures Danse	
Exil – récit	Je/nous Sens Mensonges / omissions Silences Formes artistiques	
Exil – transmission	Mémoire / oublis Commémorations / remémorations Parents / enfants, générations	
Exil – langues	Noms propres Dialectes Sabirs / charabia Accents	
Exil – dignité	Auto-présentation Dissimulation Humiliation Perte de statut Peur Violence / traumatisme	
Exil – croyance	Foi Espérances Attentes / déceptions Idéologies Rêves	
Exil – sentiments	Nostalgie Tristesse Rire Humour, ironie/auto-ironie Tendresse Rencontres Merveilles	
Exil – distance	Déplacement Transport Détachement Correspondance Connexion	
Exil – fin	Solitude Enfermement Exil intérieur Retour Fin exil Mort	
Exil – loi	Famille Droit Clandestinité Permis de séjour Accueil	

Lieux d'exposition

Des contacts ont été pris ou sont en cours d'être établis à Montréal, Paris, Moscou, Genève, Bruxelles, en Pologne, aux Pays-Bas et à Taiwan. Ils devraient être précisés et formalisés prochainement.

Le premier lieu d'exposition sera Montréal et la manifestation sera organisée par le groupe « POEXIL » (www.poexil.umontreal.ca) au sein duquel a été élaboré le projet.

Commissaires

Alexandra Loumpet-Galitzine (expoexil@yahoo.fr)

Université de Yaoundé

Alexis Nouss (nuselova@ling.umontreal.ca)

Professeur titulaire, Université de Montréal

Directeur du groupe de recherche POexil

Boris Chukhovich (boris@colba.net)

Conservateur du [Musée d'art centre-asiatique](#) (MAC-A)

Chercheur associé au LAMIC, Université Laval

Coordination générale

Alexandra Loumpet-Galitzine (expoexil@yahoo.fr)

Juin 2007

